

# 日華親善之一新時機

## 中外貿易機關

### 日華親善之一新時機

這次日本關東地方之大震災實為有史以來未曾有之大慘事就中東京橫濱二市最極其慘到底非可筆舌記述如東京明治維新以來五十年此間成建設之文化之精華一夜悉歸烏有其滅失之財貨不知幾十億對自然力之強大吾人只吃驚耳際此國民的一大災厄歐美各國均表多大之同情對罹災民救護傾注全力講種々方策以應援我國吾人真感激不措也就中隣邦中華民國不願從來有諸種懸案放棄一切之感情正視我日本之災禍上下朝野舉寄空前之同情北由滿洲南迨廣東相舉叫救援政府發大總統令支出救恤金命慰問使之簡派斷行防穀令之臨時撤廢大官紳商各捐出義金或特派紅十字救護班診療傷病者由民間各種團體及學生聯合會等各派遣慰問及視察員又上海民間團體齋多數之金品稱載汽船新銘號來航實為外國救援船之第一船如此敏速之行動屬中華民國對外史上異例之事為應特筆大書之新現象真為西隣國民對我國深甚厚誼之表現也

施慰問使來朝之際語新聞記者云為之端緒中日兩國間之國交上當劃一新時機乎此言我六千萬同胞均所同感這次勃然而興起此對日好意之表現我國民所不豫料而中華民國亦當所不前知雖然當此大災難忽然此友情勃興者即中華民國人士之胸臆既胚胎對日好感偶依此震災之事變莫非為喚起之導火線乎

我外務省及民間有志對在京濱中華民國罹災者極厚遇之務期無遺漏對避難神戶

及大阪等之人士收容救護極致懇切對回國希望者日本郵船大阪商船三公司率先以無料送還其目的地又大阪對華貿易業家之團體大阪貿易同盟會勸說會員間捐出義金三千餘圓經神戶駐在領事之手寄贈收容中華會館其他罹災之中華者大如阪市京都市神戶市亦特對華僑避難者寄贈數萬之金品以表同情之意目下中國南北各地之新聞紙上所說決對我國不有惡感其他他認識我邦人之國民性美点北京赤十字社救護班長前教育總長湯爾和氏東上之途採錄見聞之事實其書中云混亂之火車中聞中華之慰問使在車中同乘之日本人特讓坐席于慰問使對此一些事湯氏不堪感激之情云云中日之親善蓋由如此些事成根柢也

吾人對善隣官民之好意深表感謝之意同時亦對我邦人希望則得中華民國朝野之好意宜覺醒掃從來之感情對中華官民更表示一層之好意是也如此則中日親善之一新時機蓋發生於此乎

### 中華新大總統

初五日國會開大總統選舉會當日午後一時出席議員達五百九十三名以超過法定數直開大總統選舉會曹錕氏以四百八十八名之大多數當選新大總統而期本月十日之國慶日舉行大總統就任式云國務院當日直對檢閱使

巡閱使以下各省軍民長官電告曹錕氏當選大總統云

### 張作霖氏之態度

張作霖氏對奉直間之調停李際春告白己之意思曰曹錕氏推薦余副總統之一事不堪感謝雖然余應辭退之余以保境安民為念不欲投北京政局之渦中這次舉行之大操演地點為北鎮錦州綏北方面以北軍一師南團軍廿七師為中心不過駐屯為軍之操演此事預先布告要之不過奉天軍秋季操演然世上往往以此事為與直隸派開戰之預備全屬虛偽余態度公明正大苟乘隙起事等卑劣之行動余所不執也云云

### 對臨城事件答覆如何

對外交團提出臨城事件反駁文中國政府閣議之結果決促田中玉氏之上京對外交團之通牒止發答覆待曹錕氏就任大總統擬實行鐵道警備其他之改善云

### 副總統候補者

副總統候補現在直派意中候補有數名即眾議員議長吳景濂氏及雲南議員與西南方面之對筆上擬推選雲南省長唐繼堯氏吳佩孚氏欲推薦直派元老王士珍安福派首領段祺瑞政學會首領岑春煊三氏中之一人又民黨一派希望孫文氏為副總統議未決定云

### 攝政內閣辭職決定

攝政內閣決定於大總統就任後總辭職俟曹錕氏舉混行大總統就任式之後直提出辭表

明治三十五年五月十六日第三種郵便物認可



西支店 大阪西區立賣堀  
北通五丁目

榮町支店 神戸市榮町三丁目

本店 東京市

神戸支店 神戸市仲町卅五番



株式會社  
**十五銀行**

資本金一億圓

大阪西區本町三丁目  
川口支店 電話西三八〇一



株式會社  
**近江銀行**

神戸市西町 電話(五〇七)  
神戸支店 三宮(三一八七)

川口支店 大阪西區梅本町



株式會社  
**加島銀行**

神戸支店 神戸市榮町二丁目  
電話三宮(三五〇二番)  
三宮(三五〇三番)

井井

株式會社  
**三井銀行**

神戸支店

電話三宮(長三一三番三三番)  
三宮(長三二番三四番)  
振替口座大阪(一九九番)

神戸市榮町三丁目

十九號牌  
鞋靴油墨  
鞋靴墨膏  
金屬磨油  
玻璃磨子胰  
簿記用墨汁  
自造輸出



町橋鶴郡成東府阪大  
**所業工學化倉小**  
番九二〇二南話電

各樣

標商錄登



各種卸鈕  
製造輸出

高田卸店

大阪市東區谷町五丁目

**SUMITO**



自造整發品目

香露 香水 生髮香水  
花露水 生髮油  
撲粉 胭脂粉  
白彩紙 練香油

中華一帶、暹羅、南洋諸島、  
濠洲、南亞米利加、亞米利加、  
大坂市東區南久寶寺町四丁目

直輸出入商

野々村號

電話船場八七九番

號本函惠樣貨取欲如各貴  
分文要不寄郵速從

大坂市東區博勞町五丁目  
合資會社  
**足立藤號**  
電話船場四三三八番

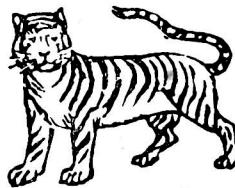
狗牌 T.A.

玩烟梳橡金雜鞋洋各  
具咀櫛皮屬貨靴手種

赤松號  
電話船場二〇八番

大坂市東區南本町四丁目  
御堂筋

名物美廉中外  
聲馳中價



皮靴、鞋靴  
其餘皮革製  
品自造輸出

綿帆布

大坂市博勞町二丁目  
電話船場五九八番  
**杉田岩號**



各樣烟咀  
男女文明梳  
各種頭飾品  
自造批發

麒麟老牌

售專準特府政本日

大坂市北區  
東權現町批發本舖  
株式會社  
**田口商會大阪**  
店支



番八〇六四北話電  
番五三九八阪穴替振

不須磨的墨漆麗  
(黏用該商牌者係本行  
製品確保其優良頭品)

出輸造自油香水香  
**TRADE MARK**

價格公道



品質佳良

**T. SAHARA**  
PERFUME'S FACTORY.  
MANUFACTURER & EXPORTER OF  
PERFUMERY  
HAIR OILS & ALL  
TOILETGOODS

番三二六二番六九八南話電  
番二三二六阪穴替振

大坂市南區  
北桃谷六三  
合名會社  
**佐原忠次郎商店**

新其膠橡剪牙頭皮衣牙  
樣他玩皮髮髮髮靴靴靴  
發整貨雜



地番十二目丁四通江堀南區西市阪大  
**店商助金木荒** 會社合名  
番五三六二川櫻話電  
町ノ東野吉田野西區北市阪大  
前驛尾八郡內河中下府阪大  
**廠工**



### 大震災彙報

這次東京橫濱等處大震災被害者不經正確調查只依九月念六日蒐集救護局之大要統計死體被發見者燒死壓死共計七萬七千八百三十一人...

### 復興事業與經費

復興計畫以五個年為第一期事業專為關都市計畫道路公園埋設物之計畫...

### 復興院與復興

審議會委員 復興審議會委員奉命勸命專審議復興事業...

### 支那之義金

#### 中華民國朝野之同情

對這次我關東地方大震災中華民國官民舉表深甚之同情以種々方法寄最善之好意本邦一般所感謝不能措...

### 對華貿易業家之救濟華僑罹災者

大阪對華貿易業之團體大阪貿易同盟會九月十二日董事員等全體同伴携帶慰問品到神戶訪問華僑避難者見聞其實狀不堪悲痛之情...

- 銀參萬元 曹昆氏、銀三萬元 田中玉氏、銀二萬元 銀行公會、銀一萬元 宣統皇帝、銀一萬元 熱察綏三特別區域、銀一千元 中國書家團體、銀一千元 吳景濂氏、銀一萬元 北京日本居留民會主權義捐、約三萬三千元、約一萬元 外人約一千六百元、約一萬元 外交總長夫人主權假裝舞踏會、約一萬元 日本婦人會主權慈善會、約四百元 英國公使夫人主權麻雀會收入、約一千元 梅蘭芳氏其他北京俳優震災劇收入、約一萬元 宣統皇帝寄附骨玩玉器十數萬、前國務總理段祺瑞氏等發起募集之義捐金、十餘萬元、直接寄贈日本其殘額更經天津領事館送來、銀三萬元 段祺瑞氏、銀一萬元 周學熙氏、銀一萬元 黎元洪氏、銀一萬元 靳雲鵬氏、銀一萬元

### 支那政府之同情與特使派遣

大總統會云對日本這次之凶變直派遺駐日代理公使慰問同時命財政部捐助銀二十萬元...

### 中國之救援船來神

國今次之震災上海之英漢字新聞不問從來對日感情如何...

### 上海方面之義捐

於上海日本震災義捐金之募集頗形好成績上月念七日於日本人救濟義金募集大會受領之金額銀二十六萬九千五百元...

### 於滿洲方面

東三省保安總司令會張作霖氏日前既寄贈麵粉二萬袋生牛一而願向逐日向秋冷憐...

### 江庸氏之歷訪慰問

北京 日本震災救濟各團體代表江庸氏九月十八日抵京歷訪伊集院外相...

### 外人死亡數

這次之震災居留外人損害當道調查本月四日判明之各國人死者東京橫濱共計...

### 神戶避難者

震災以來逾十日八日之避難神戶者日本人二萬三千五百三十二名...

### 反直派之行動

曹混氏雖被選舉大總統中國政爭不可言終局者今後政局益混亂蓋在所不免加之北京政府有財政難之大問題...

### 新總統之政綱

曹混氏與大總統就任式同時發表其政綱云其要點如左 一、教育為立國之基礎...

### 九月下旬貿易輸出

九月下旬貿易輸出九百二十六萬八千餘圓輸入四百八十八萬九千餘圓...

### 九月下旬貿易概況

神戶 九月下旬貿易輸出二千二百九十六萬七千餘圓...

名共計三萬二千九十二名此內中華民國以中華會館福建會議所三江公所廣東公所為避難民收容所每便船送還本國今日全部歸還本國收容者絕無云



大阪市役所貿易調査會報告

日滿貿易の將來

滿洲の對日輸出品には主要なるものは大豆、大豆其他の雜穀、石炭、炸薬系及炸薬類等なるが、之等は震災により輸出が減退するものと見んよりは寧ろ滿鐵の接極的振作に依り鞍山製鐵所の復活、撫順炭の増堀、又は鐵材供給の目的を以て本溪湖鐵道公司の作業復舊或は木材の供給等により輸出又は増大すべしと觀るを至當とする。

支那豐表の對日輸出旺盛

關東地方の大震災により、支那豐表の對日輸出は俄然活氣を呈し相場は漸騰の趨勢を示し、先高を見越せる支那人間にては多量の買思惑を試みた。九月中上海より日本向け輸出せられた數量は實に七千二百九十七包即ち三十六萬枚以上の上の多量に及んだが、其大部分は阪神向積出されたもので内譯は次の通りである。

Table with 2 columns: Location (神戸, 大阪, 長崎) and Quantity (二千八百五十二包, 三千九百四十七包, 二百四十八包)

支那新商標法と當業者の注意

本年五月三日支那政府公市の新商標法は既報の如く未だ關係列國の承認を経ざるを以て之れが對外的効力は尙發生するに至らない。従つて理論上本邦當業者は従前通り税關に仮登録を爲すを至當とするが如くであるが、關係列國側に於ける前記商標法に對する正式承認の時期については目下の處未だ

を徴し、之れが研究に従事しつゝ、あつたが、大体以下述ぶる所のものを以て最も適當なる措置と信ずるものである。即ち
一、従前通り税關に仮登録すること
二、同時に今後外交團の承認せんとするもの、如何に論なく

大阪貿易同盟會報告書

一、本月十五日の勘定日に於ける大阪在留華商の支拂は爲替取組不能の故を以て殆んど全部の支拂を受くる能はざりき、關東震災の影響、直接間接に大なるものあるの時、誠に迷惑千萬なるを以て直に善後處置を講ずる爲め調査仕候處爲替取組不能は眞實に有之候然し其後不充分ながら送金可能の状態となり單に北滿朝鮮銀行關係方面のみ今尙は不良の狀況に有之候尤も之れと徐々に緩和の徵を呈し來り候間然様御承知相成度候

最も重要な商標に對しては支那人側の出願に對抗するの自衛的措置として此際兎も角も新商標法により支那商標局に登録を出願し置くことは蓋し實際上最も有効なる方策であらう。
二、府立大阪商品陳列所主催「商談を爲し來る事」を主たる目的の一とする支那視察團の儀、曩々來る拾一月上旬頃決行、出發の豫定にして(1)經費低廉(2)時候は溫和(3)主催者か大阪商品陳列所なる爲め公私の利便多く(4)引卒東道の任に當らる、陳列所員は多年支那に在留したる所謂支那通に有之(5)排日貨も某地方を除くの外終熄したる今日誠に絶好の良機會と存候間御熟考の上「賛否」折返し本月拾五日迄に御回答被成下度再應得貴意候意嚮により變更可仕、豫定は前示の通り來月上旬に有之候尙は御不審の点は會長迄御照會相願度直に御返事可申候

右御報告申上候也
大正十二年九月廿一日
大阪貿易同盟會
會員各位
一、大阪川口在留華商五十二番館内「同裕恒」號は本會に於て未だ本會員との取引を容認する能はざるものなるを以て特に御留意相成度候
二、府立大阪商品陳列所主催「商談を爲し來る事」を主たる目的の一とする支那視察團の儀、曩々來る拾一月上旬頃決行、出發の豫定にして(1)經費低廉(2)時候は溫和(3)主催者か大阪商品陳列所なる爲め公私の利便多く(4)引卒東道の任に當らる、陳列所員は多年支那に在留したる所謂支那通に有之(5)排日貨も某地方を除くの外終熄したる今日誠に絶好の良機會と存候間御熟考の上「賛否」折返し本月拾五日迄に御回答被成下度再應得貴意候意嚮により變更可仕、豫定は前示の通り來月上旬に有之候尙は御不審の点は會長迄御照會相願度直に御返事可申候

向は便宜、幹事迄御申入被下度候
十月
北區堂島北町株式會社樋口商店殿
西區西長堀通五丁目八林兵商店殿
西區江戶堀南通三鈴木彌之助殿
西區南堀江通一 松本竹商店殿
南區順慶町四丁目 釜下商店殿
東區南久寶寺町三 稻垣商店殿
右御報告申上候也
大正十二年十月八日
大阪貿易同盟會
會長 株式會社二川商店
社長取締役 二川仁三郎
會員 殿

上海揚樹浦に建設中なりし明治製糖會社分工場(一日製糖能力百屯)は殆んど其工事完成し、年内に開業の豫定であつたが這次關東震災により全壊せる同社川崎工場の恢復を急げる爲め自然上海分工場建設は中止せられ、從て豫定の開業時期も遅延する事となつた

明華製糖工場の建設中止
上海揚樹浦に建設中なりし明治製糖會社分工場(一日製糖能力百屯)は殆んど其工事完成し、年内に開業の豫定であつたが這次關東震災により全壊せる同社川崎工場

東北見本市
愈々十日出發
大阪商業會議所で大坂品巡見本市を東北方面に開くことは既報の通りだが一行は十日午後大阪發左の順序で巡廻する筈
▲仙臺市開催十三日、十四日
▲山形市同十六日、十七日
▲秋田市同十九日、二十日
▲弘前市同二十二日
▲青森市同二十三日
▲盛岡市同二十五日、二十六日
▲福島市同二十八日、二十九日、(二十九日解散豫定)

規 約
出品參加人は開催地會議所及出品協會の指揮を受くること
出品人は自身出張參加を以て原則とす自家商品以外の見本は携帶せざることを見本は携帶し得る程度に止むること
見本と異なる品を納むることを得ず
見本品は奢侈品を除く總ての物品
商談に必要な用品を携帶すること
▲商談は會場に於て各自隨意に行ふこと
▲商店名札一枚及カタログを多數用意すること
▲旅費は自辨とす
▲出品參加人の爲に要したる費用は出品人より徴收す
▲參加人は解散日迄一致の行動を執るものとす
▲見本市會場は當該會議所に於て周旋す
▲旅館は當該會議所に於て周旋す



# 震災彙報

## 救済金五百萬弗

### 米國赤十字社の募集

【國際華盛頓四日發】米國赤十字社は日本震災救済資金五百萬弗（我が一千萬圓）募集に着手した、既に多額の寄附金が集りつゝある、全國の活動寫眞館及び劇場も亦寄附金募集に盡力してゐる

## 海外からの義金受付

九月廿日午後までの義捐金總額は三千二百廿七萬二千圓に達し尙廿日までに受付けたる主なるものは

- 一、十二萬圓 支那段祺瑞、曹汝霖等
- 一、廿萬圓 中華民國攝政內閣
- 一、六萬二千圓 紐育日本人會
- 一、廿萬圓 英國倫敦市民第三回分

## 地震の國

### 日本と伊多利

昔の事はさておき、近頃の事を言ふと伊多利の火山に近い地方で大地震が二つ起つた。一つは千八百五十七年（安政四年）のネオボリタン地震で、死者一萬二千、一つは千九百八年のメッシナ地震で死者七萬七千であつた。日本は地震の多いことに於いて世界に誇り得る。千八百八十五年（明治十八年）から千八百九十二年までの七年間に、驚くなけれ、八千回地震がゆすつてゐる。幸なことは大抵は小さかつたが、千八百九十一年（明治二十四年）に濃尾大地震として知られてゐるものが起つた。その年に生れた赤ん坊は今年卅三歳になつてゐる。潰家十四萬二千死者七千二百であるが今回の大震災は正に世界第一の不幸事である、歐洲大亂以來物質文明、化學文明と有頂天であつた、日本人はそれだけ精神方面を閑却してシマツた從つて科學にも貧弱なる事を覺つた

## 大震は天の怒りである

### 過去は一朝の夢

子爵 澁澤榮一

今回關東地方に突發した大震災は千古未曾有の大椿事で十數萬の同胞は無慘にも壓死若くは焼死の大災厄に遭ひ何とも弔慰の辭なきに苦しむのであるが余をして言はしむれば天譴であると思ふ、東京最近の風潮は俗に云ふ亂麻の如く商道は全く地に落ち宗教心なく道徳は弛廢し五倫の道は地を拂ひ濫倫の徒が横行する状態で余も邦家の爲め憂慮せざるを得ず將に天譴に際會した様なもの故に此の際徒らに狼狽してはならない、同時に

## 上海で珍らしい

## 日本萬歳の歡呼

### 支那罹災者を送還せしめた

#### 水谷市衛生技師の歸神談

去月十八日神戸から支那人の避難者六百五十名を乗せて上海に向つた碎氷船千歳丸に附添ひの醫師として乗船した水谷市衛生技師は四日歸郷した、同技師は語る  
神戸から上海に向ひ無事六百五十名を上陸せしめて置いて更に長崎に引き返し同地で又も支那人の避難者五百三十名を乗せて再び上海に向つたが幸ひ一同を

### 英國の銀行は

## 對日荷爲替取組を中止

倫敦チャーターバンク神戸支店にては今回の火災保險金支拂に對し日本の海上火災保險會社の發行した保險證券及び荷爲替の取組は當分中止すべき旨本國より通牒を受けた由

## 釋尊の大豫言

### 適中か

前の西本願寺法主大谷光瑞師が佛教の大真理と題して演ぜられたるに依つて見ると、佛教の真理の中には化學の大部分も含まれ、又哲學をも含まれて居ると云つてある。今日は化學萬能の時代である云つてゐるが、實は化學力は微々たるもので佛教の一部の中に含まれてゐる程である此の偉大なる大乘佛教の大真理は實に廣大無邊にして圖り知る事が出来ない。然し本論は佛教の大真理を説くのであるから、若し夫れ佛教の真理を窺はんと欲する人は須らく大谷光瑞師の『大眞理佛教論』を讀むべしである。

## 支那學生歸國

### 日華學會の盡力

曩に澁澤子、細川侯等の盡力に成れる日華學會は從來支那留學生寄宿舎を設け各種の便宜を圖つてゐたが、今回の震災で焼出された支那學生の爲に歸國の便を圖り第一回分二百三十四名の學生及び支那人困窮者四百一名合計六百三十五名を水野梅曉氏監督の下に千歳丸に收容して無賃で送り届けることと十五日芝浦發上海に向つた第二回輸送は目下手配中

## 米國桑港の大震害

千九百六年（明治三十九年）米國桑港で起つた天變地異其の大震害は水道を斷水し恐ろしい大火災が三晝夜燃へつ、けた爲め大慘害は今の日本と何等變らなかつた爾來米國の如きも化學の貧弱なる事に驚き精神的眼醒めた是れに鑑みて再建された桑港は水道を理想的に改善し建築物も改善し精神的に醒めて信仰の人間に悔い改めた。

## 地震と海嘯

地殼の何れかに弱點があつて地這り或は割目が生じてその運動が岩石を通じて地表へ傳達されたものが所謂人間共をびつくりさせる地震である。その傳達の速さは傳達するもの、質によつて違ふが化學も物質も及ばざる事此の如しや天なる哉大自然が人間を精神に絶體的覺醒する可く大慘害を下した事の恐ろしさ。眼醒めよ、享樂主義よ

## 科學に貧弱な日本の悲しさ

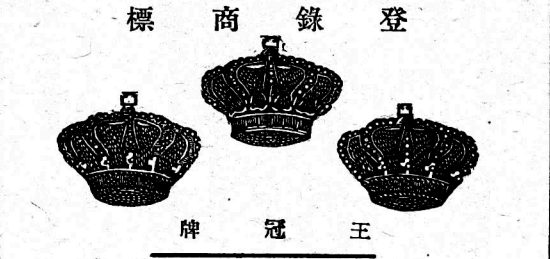
今回の關東一圓の大慘事は、若し、海が歐米諸國のやうに、無線電話無線電信の設備が行渡つて居り、航空術が進歩してゐたならば、大いに今あるよりも、罹災民達は、より早く救はれてゐたのである、また、その實況はより早く報道せられてゐた筈である、科學に貧弱な日本の悲しさは、今回の變事に精神に生きる事が出来た。又眞の化學にも親しめる事を導いたのである。此の如くにして初めに精神に醒めて大化學を研め貧弱なる日本は世界的に輝き大正維新を實現する事であらう。







同同同同同同同同同同同同同同同同  
 赤松熊七殿 合資淺井鐵器工廠殿  
 澤田幸商店殿 株式酒井商店殿  
 水本政勝殿 水本佐政殿  
 白石太政商店殿 合資清水政商店殿  
 合資平井洋行殿 合資丸組回漕店殿  
 日中島寬明殿



各種 玻璃 鏡 輸出  
 日本大阪東區博町二丁目  
 吉村 號  
 電話九六六番

### 資本金百萬圓

共同荷受所組織愈決定  
 八千株は郡是製糸引受

共同絲荷着受所問題は廿日郡是製糸專務片山金太郎氏來神戶商會議所生絲委員と會見し既報の會議案に就て協議の結果愈々資本金百萬圓四分の一(二十五萬圓)拂込一株五十圓とし八千株は製糸家側を代表し郡是製糸が引受け残り一萬二千株を神戸商業會議所議員、同市會議員、前の神戸生絲會社株引受承認者及大阪、京都有志實業家より一口五十株以上として募集するに一決し二十日朝來夫々交渉しつゝあるが

金子直吉 三郎、川西清兵衛、岡崎藤吉、の諸氏は既に引受を承認し其他應募確實なるは喜多又造、江商株式會社等であると  
 初値の協商 製絲業大會特別委員は廿一日午後一時から神戸商業會議所に於て初値の協商及別項記載の共同荷受所設立に就て協議する等  
 生糸委員會 神戸商業會議所では廿一日午後一時から生糸委員會を開き別項記載共同荷受所設立に就て協議する筈

皆無の状態となつた。九月中上海より日本向輸出されたる數量を見るに次の通りである。横濱四千五百俵、門司五百俵、大阪四千五百俵、神戸百俵、合計六千五百五十俵(但し横濱向は震災救恤にして商取引としては其他の僅に二千俵内外に過ぎぬ)從來支那木炭の仕向地は京濱東方を主とし而かも今後同地方の寒氣と防寒設備の不完全との勢ひ廉價なる支那木炭の需要を一層喚起するものと上海一般業者間に豫想せられ居るも之を實際に徴するに、横濱を初め東京に於ける木炭問屋の損害は莫大なものあり、中には再起の望なき者も尠なからざる爲め購買力激減し、他方日本に於ける木炭生産供給力は相當豊富であり、加之木炭輸入税撤廢と暴利取締令との壓迫あり、之等の理由に牽制されて日本木炭相場は割安を保ちつゝ、あるが之に反し支那木炭相場は前述の事情により割高を示し居る爲め此値段にては當分大した輸出は望み難く、従つて本年内の輸出高は例年に比し幾分減少するを免れな

### 避難外人

七千八百名  
 現在滞留三千六百名  
 兵庫縣外事課の調査したところによると震災により神戸に避難して來た外人は汽船三十三隻で五千四百五十六名これに陸路來神者を合せて七千八百五十五名に達したがその内歸國又は他に移動した者を除き現在市内に滞在してゐるは合計三千六百六十一名である、この内譯は支那人二千六十五名その他外人一千五百九十六名である。

### 日く集

甲氏曰く 震災罹災者は誠に氣の毒な譯で富める者も貧しき者も總有同情を淺むたのは素より當然の事である  
 乙氏曰く 震災義金をアチラコチラで申込まれ大に枴面棒を振ふた人も有る相た  
 丙氏曰く 平常は貿易商の何んのとイバル癖に義金輸出の勧誘を斷るのに逃げ隠れした人もある相た  
 丁氏曰く 三重四重の經濟的地震にあてられ然かも四面楚歌の中からの決議なるが故にと更に寄附の申出をした特志家も某會には有つた相た  
 戊氏曰く 人心は様々だが非常の際には本心を現はすもので見上げた人と醜ひ心の持主とが震災義金の募集で遺憾なく現はれた相た  
 己氏曰く 義金を出し溢つたり他の方面へ出した顔して出さなかつたりした人もある相だが斯う云ふ人に限つて利得さへあれば他人の葬式でも取込まうて云ふ手あい

庚氏曰く 大阪貿易同盟會の役員今度の活動は誠に敬服の外はない、各方面の義金勧誘に應じたり多忙の時間を割いて奔走したり金、時間、勞務を犠牲として奔走だから  
 辛氏曰く 久寶寺町邊の貿易商で御主人公が店頭に居りながら不在だと云つて大阪貿易同盟會役員の折角の勧誘を斥けた人がある相だ後で主人公と知れた某氏は大變怒つて居る  
 壬氏曰く 大阪貿易同盟會では今度大阪神戸の兩商業會議所と共に中華國民人死者の追悼會を遺る相だ活動が次第に國家的になつて來た譯だ

謹啓過般勃發ノ關東震災ニヨリテ不幸異郷ノ土ト化セラレタル中華民國人各位ニ滿腔ノ同情ヲ表シ大阪商業會議所、神戸商業會議所、神戸日華實業協會ノ賛成ノ下ニ左ノ通り追悼會開催可仕候間萬障御繰合ノ上御參拜被成下度此段御案内申上候

一、日 時 本月二十日午後二時 (午後四時迄隨意燒香)

二、場 所 神戸市中山手通六丁目 中華會館

三、追悼法式 佛 式 (中華民國式)

以上 日 大正十二年十月

### 大阪貿易同盟會

啓者敝所開創以來於東京有營業所並工廠專辦下開各種品目之製造販賣運售内外各地頗博賞銷路日盛月旺這次更決計爲努力海外輸出起見新設立經理所于大阪市以欲資惠顧各位之利便而期貨眞價實切希陸續賜定辦不勝切禱之至 謹佈

### 營業項目

體 温 表 乾 濕 表  
 寒 暑 表 化 學 玻 璃 器  
 釀 造 用 寒 暑 表 各 種 色 彩 玻 璃  
 比 重 表

### 渡邊檢温器製作所

農商務省製作免許工廠

第一工廠 東京市外千駄ヶ谷町七一三 及營業部 電話 四四三三七番  
 第二工廠 東京市外幡ヶ谷九六七番 大阪出張所 大阪市外海老江一〇六六番

電話東三四八六番



外國商情

桑港貿易概況

輸入本邦品の賣行及改善すべき點

本邦製陶磁器不況

日本品は米國品に比し遙に安價なり故に米國市場に於ける強敵は英佛製品なるも意匠と嗜好とに注意せば尙需要増加の見込あり組合せ物(食卓用)の賣行良好なり總て裝飾あるものを歡迎す

茶碗は薄く且軽く珈琲茶碗は厚くとも輕きを要す近時常滑製花瓶の賣行盛なるも同品は熱湯に溶解するの缺點あり素地を改良せば將來の賣行期して俟つべし又珈琲は「手」取れ易く且壞れ易く漸次聲價を落しつゝあり

當港に輸入せらるゝ日本陶器は實用的日用品に屬するもの僅少なり近時實用向歐洲製品の輸入盛にして遠らず本邦品を驅逐せんとす根本的改良の必要あり

對米輸出本邦絹織物

及製品

本邦當業者が適當なる工夫及充分なる努力を爲さば米國西部に於ける本品の需要益々増加の見込あり本品に付改良を要すと認むべき點左の如し

一、廣巾即ち三十八乃至四十八

吋位のものとする

二、色具合及仕上具合の一定は

本品販賣上最緊要事なり米國

流の機械を用ふるか又は何か

方法を講ずるを要す

三、小資本の商人にては品物揃

はず從て取引先を満足せしめ

難く自然大資本を擁する米國東部同業者に壓迫せらるゝ又關稅は現金拂なれば小商人には苦痛なり

四、佛國及米國同業者が巨費を投じて流行の指導調査研究に苦心しつゝあるに本邦同業者は當に資本を投じて此方面に努力せざるのみならず

米國に於て製造する場合にも毫も米國人の嗜好流行等の念頭に置かざるが如し

本邦刷毛類賣行狀況

大正八九年は本邦刷毛桑港輸入額過大なりしが漸次買置品の減少するや佛國品其他盛に現れ競走激烈となり爲に本邦品は壓倒せられたり而して歐洲製造家は賣場獎勵に汲々たるに本邦商は只買手來らば賣渡するに過ぎず米國商も取引先をして熱心に販賣し得る様充分努力するに邦商は却て之を迫害するものあり例へば某刷毛製造會社が某米商より注文を取り刷毛に同店名を刻印したるに其市内價騰貴したる爲該契約を破棄し同店名刻印の儘他商に設却したる如きは其一例なり

本邦製品は現今非常に進歩し品質其他も歐洲品を凌駕するに至れるも品質細工共に固定して流行の魁とならざるが故に價格の競争に勝つことあるも嶄新ならざる爲に破れつゝあり

人造絹狀況

最近人造絹絲の發達著しく將來生絲の大敵ならむ

生絲は一本三「デニール」内外なるに人絹絲は一「デニール」の細物も製出せられ強度伸度も強大となり從て生絲を原料とする各方面に對し人絹絲の使用を來し標準物一封度二弗七八十仙最高時と雖四弗九十五仙を超へず大正十一年度本邦絹織物の對米輸出が前年に比し二割一分を減少せるは人絹の普及に基因す經目物川俣羽二重は着物の裏棺桶の内装等に使用せられしも棺内々文は人絹を以て之に充て裏用は綿縹子を用ひ重目物の加賀越前羽二重の需要も人絹に壓倒せられたり里昂に於ては縮緬用原料として人絹絲を使用するに至り其紐育相場は本邦羽二重の三分の一なり絹製婦人用靴下一足二弗乃至三弗なるに人絹製は八十乃至九十五仙にして洗濯にも堪へ得るものなり是れ我國絹織物輸出減の因を爲すものなり

貝鈕卸賣行減少の原因

米國に於ける本邦製貝鈕卸賣行減少の原因と見るべきもの大體左の如し

一、本邦製品は薄くして壞れ易きのみならず原料を精撰せざるが爲品質著しく粗悪となり從て安價なる衣類のみにて上等品には用ひられざるに至れる

二、米國の流行は絶えず變化しつゝあり殊に衣服類に於て甚しく從て用ひらるゝ鈕卸亦流行に伴ふ然るに日本製貝鈕卸は十年一日の如く舊態を脱せず穴は常に四個又は二個に限り全く改良を考慮せざるもの如し

三、最近米國內に於て本品の製造物與し又其代用品盛に發明せられつゝあるを以て此際一

大改良を加ふるに非ざれば日本品は懸て市場より全然驅逐せらるゝに至らん

米國に於ける流行

太平洋沿岸地方に於ける流行の推移は常に東部紐育方面の傾向に支配せらるる左れば桑港の商品を賣捌かんとする本邦輸出業者は絶えず紐育方面に於ける流行の變遷に注意するを要し特に裝身具類に於て然りとす米國流行の源泉は女優藝人等に在ること勿論なりと雖一方商人の之を創始すること尠からず從て本邦當業者は之に隨從するか又は豫知するの外なかるべく而して流行の期間も概して短く且市價は時々流行に隨ひ變動するを以て流行變遷研究の商策上重要な言を俟たす

本邦製漆器

本國漆器類の輸入は大體増加の傾向にあるも漆器中には乾燥するに從ひ表皮剥落するもの多く殊に米回南部乾燥地に於て此缺點遺憾なく曝露せられ桑港は濕氣多く好販路なり漆塗食器は熱湯を入るゝや一種異様な臭氣を放つ爲米人に嫌惡せられ食器用としては漆臭を除くに非ざれば販路擴張の望なし故に寧ろ食器以外の用器とする方得策なり米國に於ては劣等品より寧ろ高價なる上等品を歡迎す今後は劣等品を輸出せざる様充分警戒するを要す安賣の競走は益々其販路を失はしむ

從來の本邦漆器は圖案模様等に於て東洋趣味として相當の好評なりしも其圖案模様細工何れも月並りにして漸く嫌厭せらるゝに至れり此際一新生面を拓き工夫研新を加へ本邦漆器の聲價を維持するに努力せざる可からず

日本製玩具の米國輸入は大正十年以來頗る減少し賣行甚だ不良なるが本邦當業者にして左記諸缺點を除き且嶄新なる意匠の工夫に努力せば頽勢の挽回必ずしも困難ならす

一、粗悪なる染料を用ふるが爲水に遣ひ又は小兒の管めらるれば色忽ち失はれて手又は衣類を汚す

二、セルロイド製玩具は火に近付ければ危険なり

三、竹又は木製はササクレを生じ小兒の手指を損傷す

四、人形の顔は餘程白人向となりしも尙贈答用に適せず

五、一般に粗製にして壞れ易く殊に十製は壞れたる場合敷物又は床を損傷し上品なる家庭に不向なり

六、玩具の鳴物は無意義なる上に下劣の感を起さしむ

本邦品廣告の必要

一般商品の販賣に必要なは論なし米國に於て其必要最多し如何なる商品も宣傳費を惜みては賣行増加を期待する能はず當地各商店の廣告に努力するは驚嘆の外なし由來日本人の廣告は説明不充分にして商品本來の性質を理解せしむるに足らず僅に好奇心より購買するものあるに過ぎず米國商は實上の一割乃至二割を廣告費に充當す然るに既に多額の輸入ある我國品に對し纏りたる廣告費を支出せる實例あるを聽かず若し廣告機關を適宜に利用せば日本品の賣行を今日の倍額たらしむること必ずしも難からず

上旬易貿

入超千餘萬圓

十月下旬の大坂、神戸、名古屋、門司四港の貿易は輸出三千六百七十八萬八千圓、輸入四千二百三十一萬三千圓、合計七千二百九十九萬二千圓にして差引一千六百六十三萬五千圓の輸入超過を示した即ち左の如し(單位千圓)

大阪入超

Table with columns for month (October), items (Output, Input, Excess), and values (e.g., 1,714, 3,074, 1,360).

戸入超

Table with columns for month (October), items (Output, Input, Excess), and values (e.g., 1,714, 3,074, 1,360).

名古屋入超

Table with columns for month (October), items (Output, Input, Excess), and values (e.g., 1,714, 3,074, 1,360).

門司入超

Table with columns for month (October), items (Output, Input, Excess), and values (e.g., 1,714, 3,074, 1,360).

亞國對本邦貿易

我國對南米貿易額を觀るに大正九年に於て日本より輸出總額三千九百九十七萬七千圓に達し内亞爾然丁へ輸出額二千三百六十八萬六千圓にして輸出總額の約五分一分に當る而して同年日本へ輸入總額は三千二百一十一萬千圓に達し亞爾然丁より輸入額三百九十二萬七千圓にして輸入總額の約一分一分に當る最近十年間の日亞貿易額を表示すれば左の如し



# 通化に於ける賣藥賣行狀況

(在通化帝國總領事館分館主任外務書記生岡部又重郎報告)

## 支那向賣藥の種類

(醫療藥及醫療器具機械を含む) 沃度劑發汗劑健胃劑婦人藥(中將湯命の母、實母散) 小兒劑(解熱劑、患疥劑) 眼藥(就中大學目藥) 清涼劑(仁丹) 醫療藥に於ては右の外重曹シヤリ鹽最多く其他簡單なる醫療器具

## 一年間の販賣總額

大正九年 五萬五千元  
大正十年 六萬二千五百元  
大正十一年 七萬六千元

## 販路及販賣方法

醫療藥及器具等の需要は主として少數支那醫師又は駐屯軍隊或は其他の衙門に過ぎず極めて少量にして一般賣藥の顧客は地方在住の農民にて範圍極めて廣くされば販賣方法の如きも一々小賣の繁を避け本縣及隣接の柳河、臨江、桓仁輯安各縣主要の地の信用ある店舗と結び卸賣的に一時に多量の賣藥を捌きつゝ、あり代金の如きも取引の都度現金授受とし小賣は單に廣告代用に過ぎず

## 需給の變遷及支那人の人氣

元來支那にては數千年前彼の三皇五帝時代より醫療等に關する智識は傳はり爾來所謂漢法と稱して傳統的歴史を有するに拘らず或一部の有識者を除くの外一般民族は醫療に對する觀念極めて薄く爲に往々薄命にしてる者多かりしが基督教の傳播と共に宣教師等は布教の方便として盛に治療を行ひ爲に一般に洋藥の紹介となり又彼等支那人に於ても初て洋藥の卓效ある事を知るに至り茲に翕然として需要の念を起し爲に一時は之が供給の爲に獨逸品の輸入を見たりしが日露戰後本邦商人の手に據り徐に供給の途を講せられ以て今日に及びたるが目下の状態は地方農民の如きは一旦罹病し困難の場合には必ず日本の賣藥に據らざる可らずとの觀念を抱かしむるに至れり

## 改良す可き點

特に改良を施す可き點なきも藥包等に用ふる廣告文若は效能書等て爲す可き要あり價格の點に就ては何分當地方の如く奉天貨(小洋票)の流通する處に於ては今日の如く日本金貨に對し著しく奉天貨の下落し居る際は需要者に於ても成るべく購入を差し控ふるの無已狀況にあり出來得べくんば支那向品として特に支那貨幣騰降の平均を取りて日本金貨と比較し全然支那貨定價として發售せば常時不變に需要ある可しと思料せらる

## 本邦賣藥と支那藥種との比較

本邦藥品を支那藥種所謂漢法藥に比較すれば元より價格に於ては多少不廉なる可きも效果の點に於ては極めて卓效ある事は既に一般需要者側に於て確認する處にして從て賣行の如きは逐年額を増し當地有數の漢法藥種店を壓倒す可き形勢にあり而して支那人藥舖にて鑑みる處あり漸次改良を加へ數年の内には全然洋藥専門に改めんとする情勢にて本邦藥種の前途益々多望なりと認めらる

## 將來の發展策

如上本邦藥品の前途有望なりと雖之に乗じ奇利を貪るの念慮を捨

て製藥業者に於ては益々藥種材料の精選吟味をなし内容の改善と共に包裝にも意を用ひ彼の仁丹が支那に包裝する處に需要せらるゝ如く支那向賣藥に對しては特に名稱に注意し努めて支那人の氣受良き名稱を付すると同時に包裝の意匠に改良を加へ效能書等も餘りに誇大に失し爲に信用を失墜するが如き事は深く慎まざる可らず又支那奥地の

# 冬帽子趨勢

## 香港

(在香港帝國總領事高橋清一報告)

香港市場冬帽子に對する日貨排斥の程度 特に同品に對して著しき排斥現象なし排熱熾烈なる福建方面への賣込は目下の處困難なるべきも廣東内地は政争に忙しく此方面は左迄排日の影響なし特に需要最多き下級品は大部分日本の供給に俟つもの故商標を省き日本製たることを明示せざるに於ては賣込上甚敷支障を來すことなるべし

## 廣東

(在廣東帝國總領事天羽英二報告)

廣東冬帽子市況及前途 廣東にては日貨排斥運動の氣勢微弱にして現在尙未だ實際貿易上に影響を及ぼし居らず將來に於ても著しき影響なかるべしと信せらる 併し支那商の純日本品輸入問屋等は本品の如き商品に對しては多少輸入契約を手控へ居る傾向あるも本邦輸入業者にて主なる支那人の販賣業者又は製造業者に直賣する方法を探らば日貨排斥の氣運が更に進展せる時と雖尙販路を保持し得べしと信ず販賣業者又は製造業者に直賣するは一方歐米品の代用として地方製造品の名を假りて販賣せる故製品に日本製品らしき様子あるを避くべきは勿論なり現下尙需要期節に入らざれども既に注文發送の時期に逼り居るを以て相當の發註ある模様にて別段懸念するに足らず

賣藥業者は時々の如く無資本にて一擲千金を夢みることもなく相當纏りたる資本を擁し堅實を主とし所謂薄利多賣主義を持し如何なる品と雖之を店舗に品切せしめざる様努め歩一步進まば其發展成效疑なく殊に多少醫業に素養のあるものにして奥地に於て藥業を營むは最有望なりとす

# 上海に於ける商品市況

金物市場 震災後上海市場は日本震災地方からの莫大なる註文を豫期し、或種物資の買占は上海及び香港等各處で行はれてゐるが、今日のところ豫想を裏切られた観がある、但し建築材料は支那に俟つべきもの相當あるらしく、建築材料としての金物市場は毎日大手筋の取引や電報引合等、特に日本商人間に頗る活氣を呈してゐる、就中バラック建築に必要な波形亜鉛板、平亜鉛板、鐵釘等を主とし鐵板及鉛棒も買付けられてゐる

米と雜穀 米は日本震災民用として輸出解禁の噂傳はるや忽ち強調を帯び二三十仙方騰貴したが輸出解禁も未だ發布を見ず一方各地總商會を始め各團體の解禁反對あり之により解禁の氣勢挫かれた爲豫想の如き昂騰を見まい 砂糖石炭 震災後日本製糖入荷薄を見込して思惑買を爲す者あり又利喰を爲すものあつて當地の邦人所有ストックの荷動は活潑である 石炭は支那商方面では出廻薄を氣構へ之に着目してゐるが當地に輸入さるゝ石炭の殆んど全部は震災に關係なき九州の筑豊炭であるから實際支那商人の豫想するやうな變化はあるまい、此の外疊表等の思惑を氣構へてゐるものも少なくない(上海特電廿二日發)

英國及伊國品 百箱乃至百五十箱(二千五百打乃至三百打) 値段は英國品 打四五十圓乃至百四五十圓伊國品打二三十圓 日本品は毎年約一萬打位の輸入あり値段は約十四五圓内外のもの適當とし特に帽體裏及リボン等の材料の輸入多額に上る 色合は綠色を帯びたるものは好まれず鼠色茶色を帯びたるもの歡迎せらる 型は普通品にありては中折形にして折込の深きもの即ち帽身の深きものにして縁は中庸にして(二吋半位)のもの縁邊はレースを以てトリントしたるもの切放のもの稍々反り返りたるもの等共に可なるを以て以上三種を交合せ鉢巻は幅一吋半位のもの適當とす



# 中華明華樓の客

哀話 都 詩 雄

大連の市外を離れること三里餘り、星ヶ浦と共に避暑地として名高い老虎潭といふところがある、海岸には巨岩屹立して、黄海の波絶えず寄せては返し、飛沫を白くあげてゐる、岸邊は内地では見ることの出来ぬ大理石の砂地で、海水は水晶のやうに光る、夏の初め頃になると、もう紫濃い桔梗や真紅の撫子、それに媚々として可憐な女郎花などが咲き亂れる。

海濱一帯の景勝の地を占めて支那人經營の料理兼旅館が並んで、避暑客を迎へてゐる。客は支那人の富豪もあるし大連邊りで貿易商を営む日本人もある、又時として碧眼の白人も見受ける。眺望がよくて涼しい老虎潭！それは夏大連市民渴仰の地である。

土地では一流として知られてゐる旅館明華樓へ、春の半ば頃から滞在してゐる一人の支那の娘があつた。年は十八か九、二十にはなまるまい、細面の美しい女で、色は抜ける程白く、漆黒の髪は豊にその柔かい肩にかゝり、皓齒を蔽ふ朱唇は宛も處女を給るかのやうであつた。名は朱舜、大連の某公司の愛娘で、胸の病ひを治さんがために、この老虎潭へ來てゐるといふのであるが、うち見たところ別にならぬやうな弱体で、

なく、非常に快活で夕方になれば定つたやうに庭園の四阿に行つて唱歌などを唄つてゐた。しかし日中は滅多に外出もせず小説本か何かを讀み耽つてゐた。

そのうちに春も開となり、やがて夏の景色が整のはんとするころ山口久雄と呼ぶ日本の青年が同じ宿に現はれた、青年は大連浪速町の或大きな會社の社員で、支那語が非常に巧みであつた。

未だ避暑には早過ぎるし、長い滞在客もないので、二人は一日顔を合はす毎に會釋するやうになり、朝夕の挨拶の言葉さへ交はすやうになつた、殊に山口は眉目美はしく、温厚且つ磊落な青年であつたから、無聊に飽きかけてゐる年少な朱舜の心に親みを感じさせたのも決して無理ではない、

又山口も朱舜の可憐な姿を朝な夕な見るにつけて、話し合ふ機会を捉へんとするに至つた。

三日一日五日と日は過ぎて行つた。ある日の夕べ、朱舜が海に面した欄干に凭れて、暮れゆく空を物思はしげに眺めてゐるのを見た山口は、何思つたか紙片に美人捲珠簾 探坐嘆蛾眉 但見淚痕瀝 不知心恨語

と、李白の詩を書いて、下婢を呼んだ、そして幾らかの金を握らせて、朱舜に渡すことを頼んだ、

金に目のない支那人の下婢は直ぐにその紙片を朱舜に手渡し、た、彼女はそれを奇異の面持で受取つたが、見事な手蹟で書かれた詩の一節を讀むと莞爾と頰笑んで、細かく折つてポケットへ入れた。物陰にかくれて様子を見まもつてゐた山口は、それを見て心ひそかに喜んだ。

その夜のことである、朱舜が庭園を例日のやうに逍遙してゐるのを見た山口は、自分も庭に出て静かに彼女へ近寄つた、折よ雲間を出た月の光に朱舜の顔は一層白く輝いて見ゆ、そして神々しいものであつた。山口は池を廻つて彼女の前へ現はれた、朱舜は山口の姿を見ると口元に微笑を浮べて會釋をした、山口もそれに答へた。

『美しい月夜ですね』  
山口は朱舜が思ひがけなく日本語を巧みに使つたので驚いた。  
『日本語をよく御存じですね』  
『妾は三年ばかり東京に居りました』と云つて、昨年まで東京で勉強してゐたことを物語つた、そして語を繼いで『さきほどの詩は李白の詩ですね、妾はそんなに美人に見えますか』

斯んな冗談まで云つたので山口は更に愕かされた。初めて語る、しかも異國の男に餘りに打ちどけて語る女の素性を危みもした。

『此處にもう長い事滞在して居らつしやるさうですがお身體でも悪くないですか。』

『いや、それは悪くありません。』

二人は四阿の柱に靡れて居た、朱舜は極めて、感情的になつて、自分は臭水子の生れだが、両親に死に別れて、伯父に養はれた。そして両親が死んでくれた財産もかなりあつたので、伯父は後見人の様になり、自分は學問するため旅順の某女學校に通つた、業成つて、歸省すると伯父は、自分が保管して居る財産を、朱舜に返還するの嫌になり、自分の次男と結婚するやうになつた。

朱舜は、思ひも寄らぬ男との強制的な結婚に従ふことが出来なかつた、それに伯父の下心も判つたりと見えてゐるので尙更其從兄と結婚する事が出来なかつた。

伯父は朱舜の顔さへ見ると結婚の談しをするのであつた。一日二日と、返事を延ばして居たが、とうするにも出来なくなつて、朱舜は、郷里を去ることにした。自分もつと、結婚に對しては熟考したいといふ理由だつたので、伯父も仕方なく、早く歸つて來る様にと云つて大連に遊びに行く事を許した。

二月三月と大連に遊んで居る間にも伯父からは、書面で、絶えず決心を促した。その書面には、恩義をかさにした、強迫がましい文句もあつた。

大連郊外の雪が四月の上旬になると解け出したが、朱舜は、郷里に歸りたい心持は起つて來なかつた。そして、伯父からの催促を脱れるために、伯父には大連に居るといふ事にして、老虎潭に來たのだといふ事を物語つた。

山口は思ひも寄らぬ結婚を強いられて居る女に深く同情した、それに山口も両親に早く死に別れて、孤兒の境涯にあるので両親のない子が、どんなに不幸な月日に泣いて居るかといふ點で共鳴する處があつた。二人の間にはその夜から戀が芽生へしたのであつた。

伯父には居所を知らして來ないので、朱舜の許には送金はなかつた。山口とても貧しい會社員で、物質的に、餘裕ある身でもないの、彼は、大連に歸つて金策に苦心したが、百と纏まる金は出来なかつたので、彼は、戀のために盲目となつて會社の金を帳簿の上でごまかして、大金を懐に、朱舜を連れて、二週間ほど、星ヶ浦の大和ホテルに泊つてゐた。

星ヶ浦には、大連から遊びに來る者が多いので、評判されるのを怖れて、二人は又老虎潭に歸つた。後暗いことをしてゐる山口は、人目を避ける様にしてゐたがある日山口は朱舜を連れて散歩に出た時に、同じ會社に勤めてゐる二人の同僚に偶然に遇つた。

「會社の方では君を探してゐるよ、何處へ行つたか判らないので、身體もそれほど悪くないなら一度會社に顔を出した方がいい」と言つた。

會社の方で自分を探してゐると聞いて山口は自分の悪事が露見したと悟つた。

友人に別れた山口は、宿に歸つて、憂鬱な顔をしてゐるので、朱舜は心配していろいろと慰めた。山口は決心して、朱舜に、眞想を語ると、朱舜は異國の人が自分のために、法律の罪人となる事も覺悟して、つくしてくれた事を感謝した。其眞情を嬉しく思つた。

それから三日目の朝、明華樓の女中の一人が捨てるものがあつて、渚へ下りた、そして何心なく傍ら大きな岩陰を見ると、しつかりと抱き合つた若い男と女の溺死體が打上げられてゐた、それを見た女中は愕き慌て、轉がるやうに宿へ駆け歸つた。

「まあ、お前はどうかしたのだ、朝から騒々しいぢやないか、それに顔色を變へて、一体どうしたのだ」

番頭が不審るやうに呑めると、女中は息せきながら

「人が死んでゐます。しかも男と女が抱き合つて」

これを聞いた番頭は若い者五六名を呼び集めて、共に渚へ下りて見ると、果して女中の云つた通り若い男女の死體が打上げられてゐる、そこで早速使ひを走らせて警官を呼んだ。

(未完)



**日本著名貿易家須知**

各種襪  
各種圍裙  
各種圍裙  
各種圍裙

**稻垣政七商店**

電話船場 六七七番  
電話船場 六七八番

大阪市東區南久寶寺町三丁目

各種精細  
洋手巾  
會社

**濱口俊介商店**

電話本局 二七五二番  
電話本局 四七五三番

大阪市東區本町四丁目

九重綠香皂  
芝蘭黑香皂  
其餘各式  
子自造輸出

合名會社  
**春元石製造所**

電話長南七七番

大阪市東區十二軒町

營業部  
各種暖水瓶  
直銷法  
製造部

合名會社  
**二和商店**

電話長南一五六番

大阪市南區廣田神社前

各種莫大  
小B牌  
毛巾頂上  
自造輸出

**西村金商店**

電話新町 長七九三番  
電話新町 二八六七番

大阪市西區西區藤原橋北

各種化妝品  
自造輸出

**HO 細田花蝶園**

電話新町 一四四番

大阪市西區西區藤原橋北

醫療機器  
各種樹膠  
自造輸出

**大內政治郎**

電話長東 三六二七番  
電話長東 一八一七番

大阪市東區京橋三丁目八

莫大小製  
造批發  
陸軍軍御  
用品各種

**小川商店**

電話長東 三六二七番  
電話長東 一八一七番

大阪市東區京橋三丁目八

各種  
製造輸出

**太田宗助商店**

電話船場 長一八四番  
電話船場 一八五番

大阪市東區北久寶寺町五丁目

各種單需  
鐘錶附屬  
各種輸出

**小山治號**

電話新町 九九三番

大阪市西區阿波堀通一丁目

橡皮製品  
蚊香  
男女手鐲

**小山定號**

電話船場 三二一九番  
電話船場 三三九八番

大阪市東區南久太郎町一丁目

各種  
製造輸出

**河村潤三郎商店**

電話北 一一二九番

大阪市北區朝日町一四番地

金銀洋  
製造輸出

**BK 加藤武商店**

電話船場 六六九・一九二九番

大阪市東區末吉橋通四丁目

各種  
製造輸出

**加戶商店**

電話土佐堀 一〇七六番

大阪市西區西區長堀橋北通五丁目八番地

各種帽子  
自造批發

合資會社  
**林兵商店**

電話新町 一八二三番

大阪市西區川口

各種洋燈  
玻璃洋燈  
自造輸出

**耀明號**

電話西 一一二八番

大阪市西區西區

各種香皂  
北製香皂  
自造整發

**山本武號**

電話土佐堀 二二四八番  
電話土佐堀 三四七番

大阪市北區西野田大開橋北詰

各種時鐘  
並雜貨漆  
器輸出

**H 米田商店**

電話土佐堀 二七六四番

大阪市西區京町堀通四丁目

各種線粗  
線製織  
輸出

**吉川豐助商店**

電話土佐堀 長六七五番  
電話土佐堀 六七八番

大阪市西區京町堀通一丁目

毛絲加  
工品雜  
貨輸出

**UT 高岡卯號**

電話土佐堀 四一〇五番

大阪市西區西區北通二丁目

各種鉚釘  
製造輸出

**高田卸店**

電話長東 谷五丁目

大阪市東區谷五丁目

各種骨具  
製造輸出

**辻伊洋行**

電話本局 二七四九番

大阪市東區安土町四丁目

貴金屬  
製造輸出

**ト 辻田富商店**

電話新町 一〇九五番

大阪市西區西區立賣堀南通一丁目

洋傘  
並原料  
輸出

**T 津和洋行**

電話本局 三三五番

大阪市東區橫堀四丁目

各種織物  
批發

**武鹿銀治郎**

電話東 一四八二番

大阪市東區農人橋通

各種織物  
批發

**村上武男商店**

電話土佐堀 五五二番

大阪市西區京町堀通一丁目

各種玻璃  
洋燈  
製造輸出

**NU 上田西號**

電話新町 二五五三番

大阪市西區北堀江通四丁目

各種橡皮  
製造輸出

**松山號貿易部**

電話船場 二五五九番

大阪市東區博勢町心齊橋筋北

各種香皂  
化妝品  
自造整發

**松井號本店**

電話船場 一〇七三番  
電話船場 九五八二番

大阪市東區博勢町五丁目

各種化妝品  
製造輸出

**共同工業株式會社**

電話新九七九番

大阪市西區阿波座中通一丁目

各種骨具  
製造輸出

**藤村眞三商店**

電話土佐堀 六一八二番  
電話土佐堀 六一三五番

大阪市西區西區南通二丁目

白骨・鳥角卸  
製造輸出

**藤森東號**

電話船場 一三六〇番

大阪市東區南久寶寺町四丁目

各種洋傘  
附屬品  
輸出

株式會社  
**二川商店**

電話船場 一七六二番

大阪市東區北久寶寺町四丁目

各種織物  
批發

**服部慶治郎**

電話土佐堀 一三三番

大阪市西區京町堀上通五丁目

各種藥材  
批發

**小林盛光堂**

電話西 三四一一番

高橋盛大堂便利店  
大阪市西區梅本町

各種化妝品  
製造輸出

**森重號**

電話新町 三三八三番

大阪市西區北堀江三番町七番地

各種靴鞋  
製造批發

**YK 小林商店**

電話南 五五二〇番  
電話南 三三三九番

大阪市南區難波元町一丁目七九三

各種擦糸  
漁網用擦糸  
洋線輸出

**寺西擦絲會社**

電話本局 八七三番  
電話北 八七三番

大阪市北區東梅田町

各種洋鈕  
製造輸出

**A 青山輝三商店**

電話東 一一九〇番  
電話東 八三三七番

大阪市東區谷町四丁目

各種洋布  
製造輸出

**安泰洋行**

電話土佐堀 長一八三番  
電話土佐堀 一四七八番

大阪市西區西區江戶堀上通二丁目

各種皮靴  
製造輸出

**赤松號**

電話船場 二一〇八番

大阪市東區南本町四丁目

各種洋燈  
製造輸出

**澤田商店**

電話船場 二二五二番  
電話船場 二二五四番

大阪市東區南久寶寺町四丁目

各種玻璃  
洋燈  
製造輸出

**三好玻璃工廠**

電話櫻川 一一七三番

大阪市南區西園手町

各種洋線  
製造輸出

**清水政洋行**

電話船場 一九五七番

大阪市東區南久寶寺町四丁目

各種洋線  
製造輸出

**日丸組回漕店**

電話西 一五一〇番

大阪市西區本町一番町三

各種洋線  
製造輸出

**東谷合名會社**

電話新町 二二〇五番

大阪市西區北堀江上通一丁目

各種洋線  
製造輸出

**平松商店**

電話本局 八三三五番  
電話本局 八四六番

大阪市東區高麗橋四丁目

各種洋線  
製造輸出

**樋口商店輸出部**

電話北 一〇〇二・一〇〇三・一〇二二

大阪市北區堂島北町二九

各種洋線  
製造輸出

**光耀洋行**

電話櫻川 一三八七番

大阪市南區榮町一丁目五番地

各種洋線  
製造輸出

**石堂福號**

電話船場 二一八三番  
電話船場 二一〇九三番

大阪市南區渡邊町二四

各種洋線  
製造輸出

**正盛館**

電話長北 四〇六八番

大阪市北區南同心町一丁目四六二番

各種洋線  
製造輸出

**鈴木彌之助**

電話土佐堀 三四三番

大阪市西區西區南通三丁目

電話東三四八六番

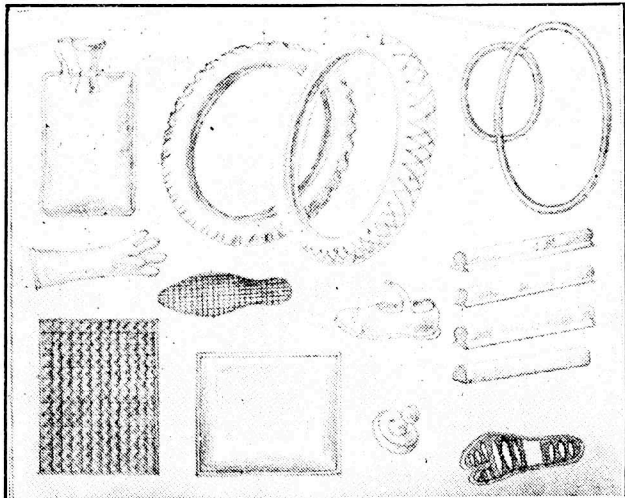


批發	自造	錫紙	金銀油	金銀箔	銀粉	金粉
----	----	----	-----	-----	----	----

### 社會式株業工箔金本日大

(前所留停社神阪入)目丁三川新波難區南市阪大  
番一六五六番・番三〇六番南話電

治宇・瀨八・和大・都京・阪大 地在所場工



人力車空氣橡皮輪  
自轉車橡皮輪  
馬車圓橡皮輪  
人力車圓橡皮輪  
貨車圓橡皮輪  
人力車用橡皮管  
自轉車用橡皮管  
三輪車用橡皮管  
橡皮毯、橡皮枕  
橡皮手套、橡皮鞋  
橡皮鞋底、橡皮鞋  
房屋輪船自動車  
人力車用毡氈  
洋襪用橡皮紐  
橡皮印花  
小孩橡皮鞋  
其餘橡皮製品一切  
應貴需製造

大阪市西區阿波堀通一丁目

輸出總售所 **小山治號**

大阪市外海老江

工廠 **三共ゴム製造所**

電話土佐堀一七二五番

### 自製目錄

薄各男女  
荷用各  
冰錫手各  
鋤梳各女

薄色彩其  
荷珠他  
咀子雜貨



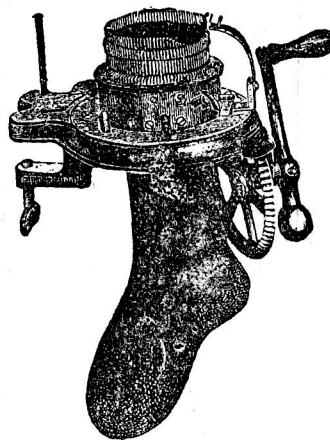
大阪市南久太郎町一丁目

**KO 小山定號**

電話船場三二一九番  
振替大阪六一二番

### 於各博覽會受領優等賞牌

織造洋襪機器



阿波塞他  
捲肚布  
手套  
洋襪

**西尾製造所**

電話北五二一〇番  
振替大阪二九九八番

第一工場 大阪市北區天滿橋筋一丁目  
第二工場 京阪電車野江停留場前

### 頭等粧奩製品製造批發



◆ 珞玲香皂  
◆ 面香粉  
◆ 珞玲雪花

其餘化粧品一應俱全

大阪西區南堀江下通二丁目  
合資 **松本竹商店** 輸出部

電話櫻川三三〇四番  
振替大阪三三〇五番

各博覽會受領優等賞牌

● 自動洋襪編織機器用針  
● 各式緊身布織機器用針

● シンガ一針板

● 其他各種針自造批發

大阪市北區天滿橋筋三丁目

森辰號

商標 **辰 森辰之助商店**

電話北四三八九番  
振替大阪九三〇八番

於化學工業博覽會受領優等賞牌  
Manufacturers & Exporters  
FOR  
VICTORY FOWL BRAND  
ENAMELS, AND  
VARNISHES Etc.  
登錄商標



鳥牌色漆油  
Enamels  
鳥牌油漆  
Varnishes  
鳥牌黑洋漆  
Black Varnish  
鳥牌藍色顏料  
Ultramarine Blue  
其餘各種塗料  
顏料自造批發

川上塗料製造所

大阪市外今宮町今池  
阪堺線今宮停留場東前  
電話或一四二四六番

大阪貿易同盟會指定旅行

天津日本租界花園街

茶代廢止 **太陽館**

電話一六七五番

本號交易以確為實以忠為實



其餘花鈕並雜貨一切自造輸出

大阪南區安堂寺橋通三丁目  
**小林號**  
電話船場五五四番

登錄商標 **山壽花月香**

竹葉香・月華香・伏屋牌  
驅蚊香・榮花香・惠風香  
其餘薰香一切自造整發

近時模倣做行製品者賜顧  
諸君請留意本商牌購取庶免  
魚目混珠謹伏

大阪東區北久寶町三丁目  
花月香 **野村七寶堂**  
電話船場一五〇二



各種假漆  
塗料乾燥劑  
各種擦銅油  
五色漆油  
自造批發



大阪南區東區四町  
電話南三三七四番

不明治三十五年五月十六日第三種郵便物認可

定價每月五十錢

廣告料(五號活字一行五十錢)

發行編輯

品川仁三郎

神戶市元町通三丁目一三五

日華

新報

社